



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1614

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1614

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 82]

PRETORIA, 21 APRIL 1972

[No. 3474

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 94, 1972

**ADJUSTMENT OF INDUSTRIAL LEGISLATION.—
BANTU AREAS**

Under and by virtue of the powers vested in me by the laws referred to in section 70 (3) of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act 48 of 1963), I hereby declare that, as from 20 March 1970, in the scheduled areas referred to in section 3 of Proclamation R. 336 of 1965, the provisions of Proclamation R. 84 of 1970, as amended, shall apply to any industry established on premises of which a corporation or development corporation referred to in section 5 of the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), is the owner, lessee or lessor.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:
M. C. BOTHA.

No. R. 95, 1972

**REVENUE TO BE PAID INTO THE TRANSKEIAN
REVENUE FUND WITH EFFECT FROM 1 APRIL
1972**

Under and by virtue of the powers vested in me by law, I hereby amend Proclamation R. 30 of 1965, with effect from 1 April 1972, by the substitution in paragraph 1 of the Schedule of "21% (twenty-one per cent)" for "15% (fifteen per cent)".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:
M. C. BOTHA.

A—74308

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
van Suid-Afrika*

No. R. 94, 1972

**AANPASSING VAN NYWERHEIDSWETGEWING.—
BANTOEGBIEDE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die wette genoem in artikel 70 (3) van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet 48 van 1963), verklaar ek hierby dat, met ingang van 20 Maart 1970, in die oopgestelde gebiede bedoel in artikel 3 van Proklamasie R. 336 van 1965, die bepalings van Proklamasie R. 84 van 1970, soos gewysig, van toepassing is op enige bedryf gevestig op grond waarvan 'n korporasie of ontwikkelingskorporasie bedoel in artikel 5 van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), die eienaar, huurder of verhuurder is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Veertiende dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:
M. C. BOTHA.

No. R. 95, 1972

**INKOMSTE WAT IN DIE TRANSKEISE INKOMSTE-
FONDS INBETAAL MOET WORD MET INGANG
VAN 1 APRIL 1972**

Kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, wysig ek hierby, met ingang van 1 April 1972, Proklamasie R. 30 van 1965, deur in paragraaf 1 van die Bylae "15% (vyftien persent)" deur "21% (een-en-twintig persent)" te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Sewe-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:
M. C. BOTHA.

1—3474

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING**

No. R. 651

21 April 1972

**PROHIBITION OF THE SALE OF MEAT IN
CERTAIN AREAS OF SOUTH-WEST AFRICA
UNLESS GRADED AND MARKED IN A MANNER
PRESCRIBED BY REGULATION.—AMENDMENT**

By virtue of the powers vested in me by section 7 of the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), I hereby amend Government Notice 103 of 16 January 1970, with effect from 24 April 1972, by the substitution in clause 2 for the definition of "controlled area" of the following definition:

"'controlled area', means any one or both of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:

'Otavi area', consisting of the municipal area of Otavi;

'Windhoek', consisting of the municipal area of Windhoek."

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT**

No. R. 649

21 April 1972

**TRANSKEIAN TOWNSHIPS BOARD.—TRANSFER
OF FUNCTIONS AND DUTIES OF THE VILLAGE
MANAGEMENT BOARDS OF MQANDULI AND
MOUNT FLETCHER TO THE TRANSKEIAN
TOWNSHIPS BOARD**

Under the powers vested in me by regulations 12 (2) and 13 (1) of the Transkeian Townships Board Proclamation, 1970 (Proclamation R. 41 of 1970), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby declare that the urban local authorities of Mqanduli and Mount Fletcher shall, with effect from the first day of May 1972, cease to perform any functions in their respective areas of jurisdiction, and from the said date all functions which had to be performed by the said urban local authorities in their respective areas of jurisdiction shall be performed by the Transkeian Townships Board established by regulation 2 of the said Proclamation.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development.

(File A216/1282)

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 616

21 April 1972

**APPLICATION OF PART III OF ACT 45 OF 1965
TO CERTAIN LOCAL AUTHORITY AREAS**

In terms of section 14 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the Minister of Economic Affairs, I, Carel de Wet, Minister of Health, hereby declare the provisions of Part III of the said Act to be applicable to the area of jurisdiction of the Municipality of Greytown, as from the date of publication thereof.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING**

No. R. 651

21 April 1972

**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN VLEIS IN
SEKERE GEBIEDE VAN SUIDWES-AFRIKA,
TENSY OP 'N BY REGULASIE VOORGESKREWE
WYSE GEGRADEER EN GEMERK.—WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7 van die Vleishandelbeheerordonnansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), wysig ek hierby, met ingang van 24 April 1972, Goewermenskennisgewing 103 van 16 Januarie 1970 deur in klousule 2 die omskrywing van "beheerde gebied" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'beheerde gebied', enige een of albei van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

'Otavi-gebied', bestaande uit die munisipale gebied Otavi;

'Windhoek-gebied', bestaande uit die munisipale gebied Windhoek."

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING**

No. R. 649

21 April 1972

**TRANSKEISE DORPERAAD.—OORDRAG VAN
FUNKSIES EN PLIGTE VAN DIE DORPSBESTURE
VAN MQANDULI EN MOUNT FLETCHER AAN
DIE TRANSKEISE DORPERAAD**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasies 12 (2) en 13 (1) van die Transkeise Dorperaadproklamasie, 1970 (Proklamasie R. 41 van 1970), verklaar ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby dat die stedelike plaaslike besture van Mqanduli en Mount Fletcher met ingang van die eerste dag van Mei 1972 ophou om enige funksies in hulle onderskeie regsgebiede te verrig, en vanaf genoemde datum word alle funksies wat deur genoemde stedelike plaaslike besture in hulle onderskeie regsgebiede verrig moes word, deur die Transkeise Dorperaad, ingestel by regulasie 2 van gemelde Proklamasie, verrig.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

(Lêer A216/1282)

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 616

21 April 1972

**TOEPASSING VAN DEEL III VAN WET 45 VAN
1965 OP GEBIEDE VAN SEKERE PLAASLIKE
OWERHEDE**

Kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Minister van Ekonomiese Sake, verklaar ek, Carel de Wet, Minister van Gesondheid, hierby dat die bepalinge van Deel III van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan van toepassing is op die regsgebied van die munisipaliteit Greytown.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 608 21 April 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE ELECTRICITY SUPPLY UNDERTAKING.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 12 of 7 January 1972, shall come into operation as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 609 21 April 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

FURNITURE INDUSTRY—(A) CAPE DIVISION, (B) ORANGE FREE STATE, (C) PORT ELIZABETH, (D) TRANSVAAL.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 13 of 7 January 1972, shall come into operation as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 610 21 April 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 11 of 7 January 1972, shall come into operation as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 611 21 April 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

CAPE HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, hereby amend Government Notice R. 1901 of 18 October 1968, as applied by Government Notice R. 47 of 10 January 1969, and amended by Government Notice R. 1926 of 6 November 1970, as applied by Government Notice R. 50 of 15 January 1971, by the substitution for clause 2 thereof relating to the period of apprenticeship, of the following clause:

"2. Period of Apprenticeship

The period of apprenticeship in both designated trades shall be four years: Provided that an apprentice who is in possession of a certificate issued by the Department of National Education indicating that he has successfully completed a one-year practical training course in the trade in which he is to be indentured, shall be deemed to have completed the first year of the said period of apprenticeship."

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 608 21 April 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

KOMITTE VIR VAKLEERLINGE IN DIE ELEKTRISITEITLEWERINGSNYWERHEID. — WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennissgewing R. 12 van 7 Januarie 1972 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 609 21 April 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

MEUBELNYWERHEID—(A) KAAPSE AFDELING, (B) ORANJE-VRYSTAAT, (C) PORT ELIZABETH, (D) TRANSVAAL.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennissgewing R. 13 van 7 Januarie 1972 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 610 21 April 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SPRINGSTOF- EN VERWANTE NYWERHEDE.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennissgewing R. 11 van 7 Januarie 1972 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 611 21 April 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-KAPPERSBEDRYF, KAAP.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, wysig hierby Goewermentskennissgewing R. 1901 van 18 Oktober 1968, soos toegepas by Goewermentskennissgewing R. 47 van 10 Januarie 1969 en gewysig by Goewermentskennissgewing R. 1926 van 6 November 1970, soos toegepas by Goewermentskennissgewing R. 50 van 15 Januarie 1971, deur klousule 2 daarvan wat betrekking het op die leertyd, deur die volgende klousule te vervang:

"2. Leertyd

Die leertyd is vier jaar in beide aangewese ambagte: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in besit is van 'n sertifikaat wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding uitgereik is, waarin verklaar word dat hy 'n eenjarige praktiese kursus in die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word met sukses deurloop het, geag word die eerste jaar van gemelde leertyd te voltooi het."

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 629

21 April 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.—
PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to amend Government Notice R. 91 of 27 January 1967, as applied by Government Notice R. 534 of 21 April 1967, and amended by Government Notices R. 328 of 14 March 1969 and R. 372 of 13 March 1970 (as applied by Government Notice R. 768 of 22 May 1970), by the deletion of clause 3 of the conditions relating to remuneration.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Government Apprenticeship Committee, P.O. Box 393, Pretoria, within 30 days from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 652

21 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY
(CAPE)AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 October 1973, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 October 1973, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Paarl, Somerset West, Strand, Stellenbosch, Wellington and that portion of the Magisterial District of Malmesbury which, prior to the publication of Government Notice 171 of 8 February 1957, fell within the Magisterial District of Bellville; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that, in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 October 1973, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 629

21 April 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE. — VOOR-
GENOME WYSIGINGS VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om Goewermenskennisgewing R. 91 van 27 Januarie 1967, soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 534 van 21 April 1967, en gewysig by Goewermenskennisgewings R. 328 van 14 Maart 1969 en R. 372 van 13 Maart 1970 (soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 768 van 22 Mei 1970), te wysig deur klousule 3 van die voorwaardes, wat betrekking het op besoldiging, te skrap.

Alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogemelde voorneme het, word aangesê om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware, skriftelik in te dien by die Sekretaris, Staatsvakleerlingenskapkomitee, Posbus 393, Pretoria.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 652

21 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID
(KAAP)WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDS-
OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap) betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Oktober 1973 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Oktober 1973 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Paarl, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch, Wellington en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Malmesbury wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 171 van 8 Februarie 1957 binne die landdrosdistrik Bellville geval het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Oktober 1973 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING
AND DYEING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers and the

Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape),

to amend the Council's Sick Benefit Fund Agreement, published under Government Notice R. 1819 of 4 October 1968, as follows:

1. By the substitution in clause 6 for "R1,500" of "R2 500".
2. By the substitution for clause 7 (1) of the following:

"(1) For the purpose of the Fund each employer shall on each pay day deduct the following contributions from the wages of each employee covered by this Agreement, who has worked during any week, irrespective of the time so worked:

In respect of an employee earning a wage of—

- (a) less than R10 per week, 6 cents per week;
- (b) R10 and over but less than R19,50 per week, 8 cents per week; and
- (c) not less than R19,50 per week, 10 cents per week."

3. By the substitution for clause 9 (5) of the following:

"(5) The maximum period for which sick pay shall be payable shall not exceed six weeks in any calendar year at the following rates:

In respect of employees earning less than R10 per week, R3,90 sick pay per week.

In respect of employees earning R10 and over but less than R19,50 per week, R5,10 sick pay per week.

In respect of employees earning R19,50 per week and over, R6 sick pay per week:

Provided that no benefits shall be paid in respect of two days of absence or less, but that, if such absence continues for more than two consecutive days, benefits shall be paid for the full period of such absence."

4. By the substitution in clause 9 (6) for "R5" and "R7" of "R10".

Signed at Cape Town on behalf of the parties on this 11th day of January 1972.

P. JONES, Chairman.

A. R. VAHED, Vice-Chairman.

A. A. DAVIS, Assistant Secretary.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WAS-, SKOONMAAK- EN
KLEURNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers en die

Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap), om die Siektebystandsfondsooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1819 van 4 Oktober 1968, soos volg te wysig:

1. Deur in klousule 6 die uitdrukking "R1,500" deur die uitdrukking "R2 500" te vervang.
2. Deur klousule 7 (1) deur die volgende te vervang:

"(1) Vir die doel van die Fonds moet elke werkgewer op elke betaaldag van die loon van elkeen van sy werknemers wat deur hierdie Ooreenkoms gedek word en wat gedurende enige week gewerk het, ongeag hoe lank hy aldus gewerk het, die volgende bydraes aftrek:

Ten opsigte van 'n werknemer wat 'n loon verdien van—

- (a) minder as R10 per week, 6 sent per week;
- (b) R10 en meer maar minder as R19,50 per week, 8 sent per week; en
- (c) minstens R19,50 per week, 10 sent per week."

3. Deur klousule 9 (5) deur die volgende te vervang:

"(5) Die maksimum tydperk waarvoor siektebesoldiging betaalbaar is, is hoogstens ses weke in enige kalenderjaar teen die volgende tariewe:

Ten opsigte van werknemers wat minder as R10 per week verdien, R3,90 siektebesoldiging per week.

Ten opsigte van werknemers wat R10 en meer maar minder as R19,50 per week verdien, R5,10 siektebesoldiging per week.

Ten opsigte van werknemers wat R19,50 en meer per week verdien, R6 siektebesoldiging per week:

Met dien verstande dat geen bystand betaal word indien die werknemer twee dae of minder afwesig is nie, maar dat, as sodanige afwesigheid langer as twee dae agtereenvolgend duur, bystand vir die volle tydperk van sodanige afwesigheid betaal word."

4. Deur in klousule 9 (6) "R5" en "R7" deur "R10" te vervang.

Namens die partye op hierdie 11de dag van Januarie 1972 te Kaapstad onderteken.

P. JONES, Voorsitter.

A. R. VAHED, Ondervoorsitter.

A. A. DAVIS, Assistent-sekretaris.

No. R. 653

21 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF
PROVIDENT FUND, SICK BENEFIT SOCIETY AND
MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1595 of 14 October 1966, R. 515 of 28 March 1969, R. 21 of 8 January 1971, R. 350 of 12 March 1971, R. 1182 of 9 July 1971 and R. 1926 of 22 October 1971, by a further period of three months ending on 23 July 1972.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 653

21 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL

VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN
VOORSORGFONDS, SIEKTEBYSTANDSVERENIGING EN
STERFTBYSTANDSVERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 1595 van 14 Oktober 1966, R. 515 van 28 Maart 1969, R. 21 van 8 Januarie 1971, R. 350 van 12 Maart 1971, R. 1182 van 9 Julie 1971 en R. 1926 van 22 Oktober 1971, met 'n verdere tydperk van drie maande wat op 23 Julie 1972 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 654

21 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
LIQUOR AND CATERING TRADE, PRETORIA
AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be binding, with effect from 1 May 1972 and for the period ending 31 October 1972, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 May 1972 and for the period ending 31 October 1972, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the Magisterial District of Pretoria, in those portions of the Magisterial District of Kempton Park which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notices 551 of 29 March 1956 and 1618 of 2 October 1970, and in that portion of the Magisterial District of Cullinan which was transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice 970 of 30 May 1968; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that, in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from 1 May 1972 and for the period ending 31 October 1972, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND
CATERING TRADE (PRETORIA)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into by and between the

Hotel Association of Pretoria

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Suid-Afrikaanse Drank en Verversings Bedryf Vakbond

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pretoria), to amend the Agreement published under Government Notice R. 1922 of 18 October 1968, as follows:

1. By the addition of the following paragraph to clause 5 (5):
"(f) contributions to the Hotel Pension Fund in terms of clause 23."

2. By the addition of the following new clause 23:

"23. PENSION FUND

(1) The Council having resolved that employers and employees in the Liquor and Catering Trade should participate in the Hotel Pension Fund inaugurated by the Hotel Board, hereinafter referred to as 'the Fund', hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the rules of the Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

No. R. 654

21 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA
WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Drank- en Verversingsbedryf betrekking het, met ingang van 1 Mei 1972 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1972 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Mei 1972 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1972 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die landdrostdistrik Pretoria, in daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Kempton Park wat ingevolge Goewermentskennisgewings 551 van 29 Maart 1956 en 1618 van 2 Oktober 1970 vanaf die landdrostdistrik Pretoria oorgeplaas is en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Cullinan wat ingevolge Goewermentskennisgewing 970 van 30 Mei 1968 vanaf die landdrostdistrik Pretoria oorgeplaas is; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Mei 1972 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1972 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRANK- EN VERVERSINGS-
BEDRYF (PRETORIA)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, aangegaan tussen die

Hotel Association of Pretoria

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Suid-Afrikaanse Drank en Verversings Bedryf Vakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Verversingsbedryf (Pretoria), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1922 van 18 Oktober 1968, soos volg te wysig:

1. Deur die volgende paragraaf by klousule 5 (5) te voeg:
"(f) bydraes tot die Hotelpensioenfonds ingevolge klousule 23."
2. Deur die volgende nuwe klousule 23 by te voeg:

"23. PENSIOENFONDS

(1) Aangesien die Raad besluit het dat werkgewers en werknemers in die Drank- en Verversingsbedryf moet deelneem aan die Hotelpensioenfonds wat deur die Hotelraad ingestel is, hierna 'die Fonds' genoem, magtig die Raad hierby, met die doel om die oogmerke uiteengesit in die reëls van die Fonds uit te voer, die insameling van bydraes in ooreenstemming met die prosedure wat hierna omskryf word.

(2) (a) The provisions of this clause shall only apply in respect of employees aged 16 years and older who—

(i) earn a pensionable wage of at least R1 600 per annum; or

(ii) earn a pensionable wage of less than R1 600 but at least R800 per annum and who have been employed on a full-time basis in the Liquor and Catering Trade for a continuous period of not less than one year and for the purpose hereof full-time and continuous service shall include any period or periods during which an employee was absent on leave on full pay. For the purpose of this clause, 'pensionable wage' shall mean the amount of money payable, weekly in the case of a weekly paid employee and monthly in the case of a monthly paid employee, in terms of clause 4 in respect of an employee's ordinary hours of work as prescribed in clause 9 or, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4, it shall mean such higher amount provided that it shall not include—

(aa) extraordinary remuneration in respect of special services or in respect of services rendered by the employee while acting in a post that has become temporarily or permanently vacant; and

(bb) fees, honoraria, commission, bonuses and allowances.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), the provisions of this clause shall not apply in respect of any employee who at the date of coming into operation of this clause is, or thereafter becomes, a participant in and a member of any other fund providing pension or provident benefits, which was in existence on the said date and in which the employer of that employee was on the said date a participant, or in respect of the employer of such employee, during such period only as such other fund continues to operate and both employer and employee participate therein, if in the opinion of the Council the benefits of such other fund are, on the whole, not less favourable than the benefits provided by the Fund.

(3) As from the date on which this clause becomes binding every employer shall on each pay day deduct from his employee's wage an amount equal to 5 per cent of the employee's pensionable wage as at the date of coming into operation of this clause and add to the amount so deducted an amount equal to 6 per cent of such pensionable wage. In the event of an employee entering the service of an employer subsequent to the date on which this clause becomes binding, the deduction of 5 per cent shall be calculated on the employee's commencing pensionable wage.

(4) The total of the amounts referred to in subclause (3) shall be forwarded by the employer to the administrators of the Fund not later than the 15th of the month following the month during which the deductions were made.

(5) Every employer shall, within 15 days from the date on which he is requested to do so, submit to the administrators of the Fund such information concerning his employees as may be required for the purposes of the Fund.

(6) Copies of the Hotel Pension Fund rules and of audited accounts shall be lodged with the Council and with the Secretary for Labour. For the purpose of this subclause, the term 'rules' shall include any amendments to the rules adopted from time to time.

(7) For the purposes of subclauses (4) and (5) the term 'administrators of the Fund' shall mean the South African National Life Assurance Society."

Signed at Pretoria on this 25th day of November 1971.

S. A. BOTHA, Chairman.

D. HENDERSON, Vice-Chairman.

M. J. BROWN, Secretary.

No. R. 655

21 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, NATAL MIDLANDS AMENDING AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period

(2) (a) Die bepalings van hierdie klousule is van toepassing slegs ten opsigte van werknemers van 16 jaar en ouer wat—

(i) 'n pensioengewende loon van minstens R1 600 per jaar ontvang; of

(ii) 'n pensioengewende loon van minder as R1 600 maar minstens R800 per jaar ontvang en wat 'n aaneenlopende tydperk van minstens een jaar op voltydse grondslag in die Drank- en Verversingsbedryf in diens is, en vir die toepassing hiervan sluit voltydse en aaneenlopende diens enige tydperk of tydperke in waartydens 'n werknemer met verlof met volle besoldiging afwesig was. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken 'pensioengewende loon' die bedrag geld betaalbaar—weekliks in die geval van 'n weekliks betaalde werknemer en maandeliks in die geval van 'n maandeliks betaalde werknemer—kragtens klousule 4 ten opsigte van 'n werknemer se gewone werkure soos in klousule 9 voorgeskryf of, indien 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige werkure gereeld 'n bedrag betaal wat hoër is as dié in klousule 4 voorgeskryf, beteken dit sodanige hoër bedrag, met dien verstande dat dit nie die volgende insluit nie:

(aa) Buitengewone besoldiging ten opsigte van spesiale dienste of ten opsigte van dienste deur die werknemer gelewer terwyl hy waargeneem het in 'n betrekking wat tydelik of permanent vakant geword het; en

(bb) gelde, honoraria, kommissie, bonusse en toelaes.

(b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) is die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing nie ten opsigte van 'n werknemer wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie klousule 'n deelnemer aan en 'n lid van 'n ander fonds is, of daarna word, wat pensioenvoordele of voorsorgsbystand verskaf, wat op genoemde datum bestaan het en waaraan die werkgewer van daardie werknemer op genoemde datum 'n deelnemer was, of ten opsigte van die werkgewer van sodanige werknemer, slegs gedurende sodanige tydperk waartydens sodanige ander fonds voortgaan om te funksioneer en beide die werkgewer en die werknemer daaraan deelneem, indien die bystand van sodanige ander fonds na die Raad se mening oor die geheel nie minder gunstig is nie as die bystand wat die Fonds verskaf.

(3) Vanaf die datum waarop hierdie klousule bindend word, moet elke werkgewer op elke betaaldag van sy werknemer se loon 'n bedrag aftrek gelykstaande aan 5 persent van die werknemer se pensioengewende loon soos op die datum van inwerkingtreding van hierdie klousule, en 'n bedrag gelykstaande aan 6 persent van sodanige pensioengewende loon voeg by die bedrag wat aldus afgetrek is. In die geval van 'n werknemer wat tot die diens van 'n werkgewer toetree na die datum waarop hierdie klousule bindend word, moet die aftrekking van 5 persent bereken word volgens die werknemer se pensioengewende aanvangsalaris.

(4) Die totaal van die bedrae in subklousule (3) vermeld, moet voor of op die 15de van die maand wat volg op die maand waartydens die aftrekkings gemaak is, deur die werkgewer aan die administrateurs van die Fonds gestuur word.

(5) Elke werkgewer moet sodanige inligting rakende sy werknemers as wat vir die doeleindes van die Fonds nodig mag wees, aan die administrateurs van die Fonds voorlê binne 15 dae vanaf die datum waarop hy versoek word om dit te doen.

(6) Eksemplare van die reëls van die Hotelpensioenfonds en van geouditeerde rekenings moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word. Vir die toepassing van hierdie subklousule sluit die uitdrukking 'reëls' in alle wysigings van die reëls wat van tyd tot tyd aangeneem word.

(7) Vir die toepassing van subklousules (4) en (5) beteken die uitdrukking 'administrateurs van die Fonds' die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransiematskappy."

Op hierdie 25ste dag van November 1971 te Pretoria onderteken.

S. A. BOTHA, Voorsitter.

D. HENDERSON, Ondervoorsitter.

M. J. BROWN, Sekretaris.

No. R. 655

21 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, NATALSE MIDDELLANDE WYSIGINGSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 September

ending 12 September 1974, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 3 (1) (b) and 6, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 September 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Pietermaritzburg, Richmond, New Hanover, Camperdown and Lions River and in that portion of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial District of Loins River; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 September 1974, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 3 (1) (b) and 6, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between

The Master Builders' and Allied Trades Association,
Pietermaritzburg

and

Building Industries Federation (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

The Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa

and

White Buildings Workers Union

and

The Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
(hereinafter referred to as the "employees" or "trade unions"),
of the one part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry,
to amend the Agreement published under Government Notice R. 1514, dated 3 September 1971, as follows:

1. CLAUSE 17.—WAGES

By substituting the following for subclauses (1) and (2):

"(1) Subject to the provisions of subclauses (2), (3), (4) and (5) of this clause, no employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than the following:

Category of employee	Per hour Cents
(a) Labourer, Grade II.....	25
(b) Labourer, Grade I.....	28
(c) Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which, together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, is—	
(i) up to and including 4 000 lb (1 818,182 kg)....	30½
(ii) over 4 000 lb (1 818,182 kg) but not exceeding 7 000 lb (3 181,818 kg).....	36
(iii) over 7 000 lb (3 181,818 kg) but not exceeding 8 500 lb (3 863,636 kg).....	41½
(iv) over 8 500 lb (3 863,636 kg).....	50
(d) Operator of a power-driven crane.....	28
(e) Building assistant, Class II.....	41
(f) Building assistant, Class I.....	51

1974 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 3 (1) (b) en 6, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 September 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Pietermaritzburg, Richmond, New Hanover, Camperdown en Lionsrivier en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Lionsrivier geval het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 3 (1) (b) en 6, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 September 1974 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigteen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan tussen die

Master Builders' en Allied Trades' Association, Pietermaritzburg

en

Building Industries Federation (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

en

The Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
(hierna die "werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1514 van 3 September 1971 soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 17.—LONE

Deur subklousules (1) en (2) deur die volgende te vervang:

"(1) Behoudens subklousules (2), (3), (4) en (5) van hierdie klousule, mag geen loon wat laer is as die volgende deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Klas werknemer	Per uur Sent
(a) Arbeider, graad II.....	25
(b) Arbeider, graad I.....	28
(c) Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa of sleepwaens wat daaraan geheg of daardeur getrek word—	
(i) hoogstens 4 000 lb (1 818,182 kg) is.....	30½
(ii) meer as 4 000 lb (1 818,182 kg) maar hoogstens 7 000 lb (3 181,818 kg) is.....	36
(iii) meer as 7 000 lb (3 181,818 kg) maar hoogstens 8 500 lb (3 863,636 kg) is.....	41½
(iv) meer as 8 500 lb (3 863,636 kg) is.....	50
(d) Kragkraanbediener.....	28
(e) Bou-assistent, klas II.....	41
(f) Bou-assistent, klas I.....	51

	Per day R
(g) Employees employed on patrolling premises and guarding property.....	2,09
	Per hour R
(h) Craftsmen and employees in all other trades and occupations not elsewhere herein specified.....	1,11
(i) Employees employed during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944: the rate laid down for first year apprentices; thereafter, as apprentices employed under the Apprenticeship Act, 1944, the rate as laid down for apprentices;	
	Per hour Cents
(j) Learner asphalters, glaziers and roofing fixers:	
(aa) From 1 to 6 months of learnership.....	37½
(bb) From 7 to 9 months of learnership.....	43
(cc) From 10 to 12 months of learnership.....	54
(dd) From 13 to 15 months of learnership.....	64
(ee) From 16 to 18 months of learnership.....	81½

(2) The wage prescribed in subclause (1) (h) shall be subject to an adjustment on and with effect from 12 September every year in accordance with the following formula:

The latest consumer price index available as at 31 August preceding, multiplied by 104 and the product thereof divided by 100 to arrive at the adjusted wage: Provided always that the adjusted wage shall be rounded off to the nearest half cent. For the purpose of this subclause, the term "consumer price index" shall mean the consumer price index figure for Pietermaritzburg, relating to all items as published by the Secretary for Statistics in the *Government Gazette* in respect of such area compared with itself for April 1970."

2. CLAUSE 18.—HOLIDAY PAY

(1) By substituting the following for subclause (1) (b):

"(b) *Holiday period*.—In respect only of hours, worked within the time prescribed in clause 14 (1), an employer shall pay to an employee the amount set forth hereunder: Provided that—

(i) such amount shall be paid to the employee on the last pay day prior to the commencement of the holiday period;

(ii) where an employee's contract of employment is terminated prior to such pay day, any amount in the process of accrual in terms of this clause shall be paid to the employee on such termination.

Category of employee	Per hour Cents
(a) Labourer, Grade II.....	1,88
(b) Labourer, Grade I.....	2,09
(c) Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which, together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, is—	
(i) up to and including 4 000 lb (1 818,182 kg).....	2,33
(ii) over 4 000 lb (1 818,182 kg) but not exceeding 7 000 lb (3 181,818 kg).....	2,88
(iii) over 7 000 lb (3 181,818 kg) but not exceeding 8 500 lb (3 863,636 kg).....	3,36
(iv) over 8 500 lb (3 863,636 kg).....	4,29
(d) Operator of a power-driven crane.....	2,20
(e) Building assistant, Class II.....	3,44
(f) Building assistant, Class I.....	4,32

	Per day Cents
(g) Employees engaged on patrolling and guarding property	12,10

	Per hour Cents
(h) Learner asphalters, glaziers and roofing fixers:	
(i) From 1 to 6 months of learnership.....	2,64
(ii) From 7 to 9 months of learnership.....	3,19
(iii) From 10 to 12 months of learnership.....	3,96
(iv) From 13 to 15 months of learnership.....	4,63
(v) From 16 to 18 months of learnership.....	5,72."

(2) By substituting, in subclause (2) (a), "9½ cents" for "9 cents".

(3) By substituting, in subclause (2) (b), the words "adjustment on and with effect from 12 September every year" for the words "annual adjustment with effect from 12 months from the date on which this Agreement comes into operation and at the end of every 12 months thereafter".

	Per dag R
(g) Werknemers wat persele patrolleer en eiendom bewaak	2,09
	Per uur R
(h) Ambagsmanne en werknemers in alle ander ambagte en beroepe nie elders hierin vermeld nie.....	1,11
(i) Werknemers in diens gedurende die proeftydperk toegelaat kragtens die Wet op Vakleerling, 1944: die loon vir vakleerlinge in hul eerste jaar voorgeskryf; daarna, as vakleerling ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, die loon vir vakleerlinge voorgeskryf;	
	Per uur Sent
(j) Leerlingasfaltwerkers, -glaswerkers en -dakaanbringers:	
(aa) Van 1 tot 6 maande leerlingskap.....	37½
(bb) Van 7 tot 9 maande leerlingskap.....	43
(cc) Van 10 tot 12 maande leerlingskap.....	54
(dd) Van 13 tot 15 maande leerlingskap.....	64
(ee) Van 16 tot 18 maande leerlingskap.....	81½

(2) Die loon voorgeskryf in subklousule (1) (h) is op en met ingang van 12 September elke jaar onderworpe aan 'n aanpassing in ooreenstemming met die volgende formule:

Die jongste beskikbare verbruikersprysindeks soos per die vooraangaande 31 Augustus, vermenigvuldig deur 104 en die produk daarvan gedeel deur 100, is die aangepaste loon: Met dien verstande altyd dat die aangepaste loon tot die naaste half-sent aangegee word. Vir die toepassing van hierdie subklousule, beteken die uitdrukking "verbruikersprysindeks" die verbruikersprysindeksyfer vir Pietermaritzburg met betrekking tot alle items soos deur die Sekretaris van Statistiek in die *Staatskoerant* gepubliseer vir daardie gebied, vergeleke met die toestand in dieselfde gebied in April 1970."

2. KLOUSULE 18.—VAKANSIEBESOLDIGING

(1) Deur subklousule (1) (b) deur die volgende te vervang:

"(b) *Vakansietydperk*.—Vir slegs die ure gewerk binne die tye voorgeskryf in klousule 14 (1), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer die bedrag betaal wat hieronder gemeld word: Met dien verstande dat—

(i) sodanige bedrag op die laaste betaaldag voor die begin van die vakansietydperk aan die werknemer betaal moet word;

(ii) waar 'n werknemer se dienskontrak voor sodanige betaaldag beëindig word, enige bedrag wat ingevolge hierdie klousule aan die oploop was, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word.

Klas werknemer	Per uur Sent
(a) Arbeider, graad II.....	1,88
(b) Arbeider, graad I.....	2,09
(c) Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa of -waens wat aan sodanige voertuig geheg is of daardeur getrek word—	
(i) hoogstens 4 000 lb (1 818,182 kg) is.....	2,33
(ii) meer as 4 000 lb (1 818,182 kg) maar hoogstens 7 000 lb (3 181,818 kg) is.....	2,88
(iii) meer as 7 000 lb (3 181,818 kg) maar hoogstens 8 500 lb (3 863,636 kg) is.....	3,36
(iv) meer as 8 500 lb (3 863,636 kg) is.....	4,29
(d) Kragkraanbediener.....	2,20
(e) Bou-assistent, klas II.....	3,34
(f) Bou-assistent, klas I.....	4,32

	Per dag Sent
(g) Werknemers wat persele patrolleer en eiendom bewaak	12,10

	Per uur Sent
(h) Leerlingasfaltwerkers, -glaswerkers en -dakaanbringers:	
(i) Van 1 tot 6 maande leerlingskap.....	2,64
(ii) Van 7 tot 9 maande leerlingskap.....	3,19
(iii) Van 10 tot 12 maande leerlingskap.....	3,96
(iv) Van 13 tot 15 maande leerskap.....	4,63
(v) Van 16 tot 18 maande leerlingskap.....	5,72."

(2) Deur in subklousule (2) (a) "9 sent" deur "9½ sent" te vervang.

(3) Deur in subklousule (2) (b) die woorde "jaarlikse aanpassing met ingang van 12 maande van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en aan die einde van elke 12 maande daarna" deur die woorde "aanpassing op en met ingang van 12 September elke jaar" te vervang.

3. CLAUSE 19.—SUPPLEMENTARY REMUNERATION AND CONTRIBUTION

(1) (a) By substituting, in subclause (1) (a), "4,08" for "3,87" [column (A)].

(b) By substituting, in subclause (1) (h), "0,10" for "0,08" [columns (A), (B) and (C)].

(c) By substituting, in subclause (1) (j), "12,18" and "11,42" for "11,95" [column (A)] and "11,40" [columns (B) and (C)], respectively.

(2) (a) By substituting, in subclause (3) (a), "9,50" for "9,00" [column (A)].

(b) By substituting, in subclause (3) (f), "22,75" for "22,25" [column (A)].

(3) (a) By substituting, in subclause (4) (a) (i), "4,08" for "3,87" [column (A)].

(b) By substituting, in subclause (4) (a) (vii), "11,68" for "11,47" [column (A)].

4. CLAUSE 30.—ADMINISTRATION AND CONTROL OF FUNDS

By substituting, in subclause (4), "30 June" for "31 December".

5. CLAUSE 34.—BUILDING INDUSTRY MEDICAL AID FUND

By substituting the following for subclause (6):

"(6) (a) *Benefits*.—Subject to the provisions of the Rules of the Medical Aid Fund, the total amount payable in respect of any member and his dependants in any one year (commencing 15 November), shall be—

(i) R800 per annum in respect of a married member other than an apprentice and his dependants;

(ii) R650 per annum in respect of a single member other than an apprentice; and

(iii) R250 per annum in respect of an apprentice.

Depending on whether they have dependants or not, pensioner or widow members shall be entitled to the same benefits as a married or single member as prescribed in subparagraphs (i) or (ii).

(b) *Prescriptions*.—The Fund shall not be liable for the first one rand (R1) of any claim submitted in respect of prescriptions for drugs and/or medicines as defined in rule 3 (k) of the Medical Aid Fund Rules."

6. CLAUSE 37.—SPECIAL MEMBERSHIP LEVY—EMPLOYERS

By deleting the words "in equal proportions".

Signed at Pietermaritzburg this 22nd day of February 1972.

G. F. J. HENWOOD, Chairman.

C. A. HARRIS, Vice-Chairman.

Q. B. PAINTER, Secretary.

3. KLOUSULE 19.—AANVULLENDE BESOLDIGING EN BYDRAES

(1) (a) Deur in subklousule (1) (a) "3,87" [kolom (A)] deur "4,08" te vervang.

(b) Deur in subklousule (1) (h) "0,08" [kolomme (A), (B) en (C)] deur "0,10" te vervang.

(c) Deur in subklousule (1) (j) "11,95" [kolom (A)] en "11,40" [kolomme (B) en (C)] deur onderskeidelik "12,18" en "11,42" te vervang.

(2) (a) Deur in subklousule (3) (a) "9,00" [kolom (A)] deur "9,50" te vervang.

(b) Deur in subklousule (3) (f) "22,25" [kolom (A)] deur "22,75" te vervang.

(3) (a) Deur in subklousule (4) (a) (i) "3,87" [kolom (A)] deur "4,08" te vervang.

(b) Deur in subklousule (4) (a) (vii) "11,47" [kolom (A)] deur "11,68" te vervang.

4. KLOUSULE 30.—ADMINISTRASIE VAN EN BEHEER OOR FONDSE

Deur in subklousule (4) "31 Desember" deur "30 Junie" te vervang.

5. KLOUSULE 34.—MEDIËSE HULPFONDSE VIR DIE BOUNYWERHEID

Deur subklousule (6) deur die volgende te vervang:

"(6) (a) *Bystand*.—Behoudens die reëls van die Mediese Hulpfondse, is die totale bedrag betaalbaar aan 'n lid en sy afhanklikes in 'n enkele jaar (wat op 15 November 'n aanvang neem)—

(i) R800 per jaar vir 'n getroude lid, uitgesonderd 'n vakleerling, en sy afhanklikes;

(ii) R650 per jaar vir 'n ongetroude lid uitgesonderd 'n vakleerling; en

(iii) R250 per jaar vir 'n vakleerling.

Na gelang gepensioneerde of weduweelede afhanklikes het, al dan nie, is hulle geregtig op dieselfde bystand as 'n getroude of ongetroude lid soos voorgeskryf in subparagrafe (i) of (ii).

(b) *Voorskrifte*.—Die Fonds is nie aanspreeklik vir die eerste een rand (R1) van enige eis ingedien ten opsigte van voorskrifte vir geneesmiddels en/of medisyne soos in reël 3 (k) van die Reëls vir die Mediese Hulpfondse omskryf nie."

6. KLOUSULE 37.—SPESIALE LIDMAATSKAPHEFFING—WERKGEWERS

Deur die woord "gelykop" te skrap.

Op hierdie 22ste dag van Februarie 1972 in Pietermaritzburg onderteken.

G. F. J. HENWOOD, Voorsitter.

C. A. HARRIS, Ondervoorsitter.

Q. B. PAINTER, Sekretaris.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 630

21 April 1972

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police as promulgated under Government Notice R. 203 in *Government Gazette (Extraordinary)* 719 (*Regulation Gazette* 229) of 14 February 1964, and subsequently amended.

Regulation 33B (4).—Delete paragraphs (b) and (d) and substitute the following therefor:

"(b) A member of the Medical Fund B shall, with effect from 1 December 1971, contribute monthly to the Medical Fund B such amount as may be recommended by the Commissioner and approved by the Treasury."

"(d) The Commissioner shall budget annually for the ensuing financial year and submit the estimates to the Treasury for approval. Where the estimates have been approved by the Treasury, they shall be binding on the Fund B and its members."

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 630

21 April 1972

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies van die Suid-Afrikaanse Polisie soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299 van 14 Februarie 1964), en later gewysig.

Regulasie 33B (4).—Skrap paragrafe (b) en (d) en vervang hulle deur die volgende:

"(b) 'n Lid van die Mediese Fonds B moet vanaf 1 Desember 1971 maandeliks 'n bedrag, soos deur die Kommissaris aanbeveel en deur die Tesourie goedgekeur, tot die Fonds B bydra."

"(d) Die Kommissaris moet jaarliks vir die volgende boekjaar begroot en die begroting aan die Tesourie vir goedkeuring voorlê. Wanneer sodanige begroting deur die Tesourie goedgekeur is, is dit bindend op die Fonds B en sy lede."

No. R. 631 21 April 1972
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE
SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police as promulgated under Government Notice R. 203 in *Government Gazette (Extraordinary)* 719 (*Regulation Gazette* 229) of 14 February 1964, and subsequently amended.

Regulation 22 (10) (b).—Substitute "25 cent", in the first line, for "12½ cent".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS
No. R. 639 21 April 1972
AMENDMENT TO TELEGRAPH REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 (2) of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment to the Telegraph Regulations:

SCHEDULE J

INTERTERRITORIAL TELEX SERVICE TARIFFS

Replace the existing entries in respect of "Rhodesia" and "Malawi and Zambia" by the following:

Destination	Charge
Malawi, Rhodesia and Zambia	4c a unit. Units are metered automatically in time intervals of 6 seconds.

No. R. 640 21 April 1972
AMENDMENT TO TELEGRAPH REGULATIONS
FOR SOUTH-WEST AFRICA

The Minister of Posts and Telegraphs has been pleased under section 2 (4) and section 3 (2) of the South-West Africa Postal Ordinance of 1963, as interpreted in terms of section 19 of the Act on Matters concerning South-West Africa, 1969, to approve of the following amendment to the South-West Africa Telegraph Regulations:

SCHEDULE J

INTERTERRITORIAL TELEX SERVICE TARIFFS

Replace the existing entries in respect of "Rhodesia" and "Malawi and Zambia" by the following:

Destination	Charge
Malawi, Rhodesia and Zambia	4c a unit. Units are metered automatically in time intervals of 6 seconds.

No. R. 631 21 April 1972
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299), van 14 Februarie 1964, en later gewysig.

Regulasie 22 (10) (b).—Vervang "12½ sent" in die eerste reël deur "25 sent".

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE
No. R. 639 21 April 1972
WYSIGING VAN DIE TELEGRAAFREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 (2) van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telegraafregulasies:

BYLAE J

INTERTERRITORIALE TELEKSDIENSTARIEWE

Vervang die bestaande inskrywings ten opsigte van "Rhodesië" en "Malawi en Zambië" deur die volgende:

Bestemming	Koste
Malawi, Rhodesië en Zambië.	4c per eenheid. Eenhede word outomaties getel in tydeenhede van 6 sekondes.

No. R. 640 21 April 1972
WYSIGING VAN TELEGRAAFREGULASIES VIR
SUIDWES-AFRIKA

Dit het die Minister van Pos-en-Telegraafwese behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 (2) van die Suidwes-Afriaposordonnansie van 1963, soos vertolk ingevolge artikel 19 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969, sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Telegraafregulasies vir Suidwes-Afrika te heg:

BYLAE J

INTERTERRITORIALE TELEKSDIENSTARIEWE

Vervang die bestaande inskrywings ten opsigte van "Rhodesië" en "Malawi en Zambië" deur die volgende:

Bestemming	Koste
Malawi, Rhodesië en Zambië.	4c per eenheid. Eenhede word outomaties getel in tydeenhede van 6 sekondes.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATIONS	
R. 94. Adjustment of Industrial Legislation: Bantu areas	1
R. 95. Revenue to be paid into the Transkeian Revenue Fund with effect from 1 April 1972	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 651. Prohibition of the sale of meat in certain areas of South-West Africa	2
Bantu Administration and Development, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 649. Transkeian Townships Board: Transfer of functions and duties of the Village Management Boards of Mqanduli and Mount Fletcher to the Transkeian Township Board	2
Health, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 616. Application of Part III of Act 45 of 1965 to certain local authority areas	2
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 608. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking: Amendment of conditions of apprenticeship	3
R. 609. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Furniture Industry	3
R. 610. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Apprenticeship Committee for the Explosives and Allied Industries: Amendment of conditions of apprenticeship	3
R. 611. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Cape Hairdressing Industry Apprenticeship Committee: Amendment of conditions of apprenticeship	3
R. 629. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Government Apprenticeship Committee: Proposed amendment of conditions of apprenticeship	4
R. 652. Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape): Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	4
R. 653. Furniture Industry, Transvaal: Extension of period of operation of Provident Fund, Sick Benefit Society and Mortality Benefit Association Agreement	5
R. 654. Liquor and Catering Trade, Pretoria: Amendment of Agreement	6
R. 655. Building Industry, Natal Midlands: Amending Agreement	7
Posts and Telegraphs, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 639. Amendment to Telegraph Regulations	11
R. 640. Amendment to Telegraph Regulations for South-West Africa	11
Police, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 630. Amendment to the regulations for the South African Police	10
R. 631. Amendment to the regulations for the South African Police	11

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIES	
R. 94. Aanpassing van Nywerheidswetgewing: Bantoegebiede	1
R. 95. Inkomste wat in die Transkeise Inkomstefonds inbetaal moet word met ingang van 1 April 1972	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 608. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Komitee vir Vakleerlinge in die Elektrisiteitleveringsnywerheid: Wysiging van leervooraardes	3
R. 609. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Meubelnywerheid	3
R. 610. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Komitee vir Vakleerlinge in die Springstof en Verwante Nywerhede: Wysiging van leervooraardes	3
R. 611. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Vakleerlingskomitee vir die Haarkappersbedryf, Kaap: Wysiging van leervooraardes	3
R. 629. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Staatsvakleerlingskapkomitee: Voorgenome wysiging van leervooraardes	4
R. 652. Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap): Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms	4
R. 653. Meubelnywerheid, Transvaal: Verlenging van Geldigheidsduur van Voorsorgfondse, Siektebystandsvereniging- en Sterftebystandsverenigingsooreenkoms	5
R. 654. Drank- en Verversingsbedryf, Pretoria: Wysiging van Ooreenkoms	6
R. 655. Bounywerheid, Natalse Middellande: Wysigingsooreenkoms	7
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 649. Transkeise Dorperaad: Oordrag van funksies en pligte van die dorpsbesture van Mqanduli en Mount Fletcher aan die Transkeise Dorperaad	2
Gesondheid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 616. Toepassing van Deel III van Wet 45 van 1965 op gebiede van sekere plaaslike owerhede	2
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 651. Verbod op die verkoop van vleis in sekere gebiede van Suidwes-Afrika	2
Pos-en-telegraafwese, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 639. Wysiging van die Telegraafregulasies	11
R. 640. Wysiging van die Telegraafregulasies vir Suidwes-Afrika	11
Polisie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 630. Wysiging van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	10
R. 631. Wysiging van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	11